



Traité Chabbath

Michna 3 - Chapitre 12

הכותב--בין ימינו בין בשמאלו, בין שם אחד בין שני שמות,
בין שני סמיונות, בכל לשון--חייב. אמר רבי יוסי, לא נתחייב
שתי אותות אלא משום רושם, שכך היו רושמים על קרש
המשכן, לידע איזה הוא בן זוגו. אמר רבי יהודה, מצינו שם קטן
שם גדול--שם משמעון ומשמואל, נוח מנchor, ודן מדניאל, וגד
 מגדייאל

Celui qui écrit deux lettres, soit de la main droite soit de la main gauche, soit du même nom soit de deux noms différents, soit avec deux substances différentes, dans toute langue, est redévable. Rabbi Yossé a dit : et on n'a déclaré [celui qui les écrit] redévable pour deux lettres, que pour avoir [« fait une] marque », parce qu'on écrivait ainsi [deux lettres] sur les planches du Michkan, pour reconnaître la planche voisine. Rabbi a dit : on trouve un petit nom dans un grand nom : le nom Chem, de Chimon et de Chémouël, le nom Noa'h, de Na'hor, Dan de Daniel et Gad de Gadiel.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 2 (Binyamin Benhamou)

Enfin en livre, les fameuses histoires racontées en vidéos par Binyamin Benhamou. Emouvantes et inspirantes, ces histoires sont à lire et à relire.